

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 75 (1957)
Heft: 43

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

Patentanwälte

E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telefon 251633

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

Zeichentische

Zeichenpapiere

Zeichenmaterial

Prospekte und Beratung durch das zeichen-
technische Spezialhaus

Scholl

Gebrüder Scholl AG. an der Poststrasse
in Zürich seit 1865 - Telefon (051) 23 76 80

AUFZÜGE

für Personen - Waren

Speisen - Akten

mit und ohne Feineinstellung

Gebauer
ZÜRICH
Birmensdorferstrasse 273
Telephon 33 21 66

Tiefbohr- und Baugesellschaft AG. Zürich-Bern

Grundwasserfassungen • Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluftarbeiten

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Kraftwerk und Staumauer Roxburgh
in Neuseeland. Von *Richard Pfenniger* 683*

NEKROLOGE

Walter Custer. Fritz Ringwald . . . 691*

BUCHBESPRECHUNGEN

Stallverbesserung und Stallneubau,
von *Wilhelm Zorn*. Dächer, von *R. M. Zollinger*. Le Projet Acoustique en
Architecture, par *V. O. Knudsen* et
C. M. Harris. Der offene Kamin, von
Fritz R. Barran 692

Bautechnische Zahlentafeln, von *Richard Wendehorst*. Mécanique des
sols, par *K. Terzaghi* et *R. B. Peck*.
Strömungsmaschinen, von *Carl Pfei-
derer*. Konstruktionslehre des allge-
meinen Maschinenbaues, von *R. Ma-
tousek*. Reibung und Schmierung,
Vorträge der VDI-Tagung, Darmstadt
1956. Physikalische Chemie, von *Otto
Fuchs* 693

Messen und Regeln in der Chemi-
schen Technik, von *J. Hengstenberg*,
B. Sturm und *O. Winkler*. Fluglehre,
von *R. von Mises* und *H. Hohenemser*.
Höhere Mathematik, von *Adalbert
Duschek*. Vom Meer zum Bodensee,
von *Karl August Walther* 694

Das Bergell, von *Renato Stampa*.
Route-Mapping and Position-Locat-
ing in Unexplored Regions, von
Wilhelm Filchner, *Erich Przybyłok*,
Toni Hagen. Der Psychotherapeut
als Partner, von *A. Maeder*. Neu-
erscheinungen 695

MITTEILUNGEN

Die Techn. Hochschule Eindhoven.
Ecole supérieure de physique et de
chimie industrielles de la ville de
Paris. Koninklijk Instituut van Inge-
nieurs. Eidg. Technische Hochschule 696

WETTBEWERBE

Schwesternhaus des Bezirksspitals
Interlaken. Schulhaus im «Letten»,
Birmensdorf 696

ANKÜNDIGUNGEN

Building Exhibition, Olympia, Lon-
don. Energie-Ausstellung bei Jel-
moli, Zürich. Probleme des schwei-
zerischen Strassenbaues. Informa-
tions- und Schulungs-Sichthilfen.
Vorträge 696

Kochen und Wohnen ohne Kochdämpfe



Ein Fingerdruck ...

und schon saugt BAHCO, der schwedische Küchenventilator, rasch und gründlich die Dämpfe und Gerüche ab. Eine Vollendung für den Privathaushalt, wie sie bisher nicht denkbar war.

Über 200 000 glückliche Hausfrauen in Schweden allein kennen und schätzen BAHCO!

BAHCO verhindert Küchengeschmack in Haaren und Kleidern, fettige Niederschläge in der ganzen Wohnung, Wärmeverlust und feuchte Wände.

In 9 von 10 amerikanischen Küchen ist ein Absaugventilator installiert. Warum soll die Schweizer Hausfrau schlechter beraten sein?

Die Installation eines BAHCO-Ventilators macht sich innert kurzer Zeit bezahlt. **Preis Fr. 186.—.**

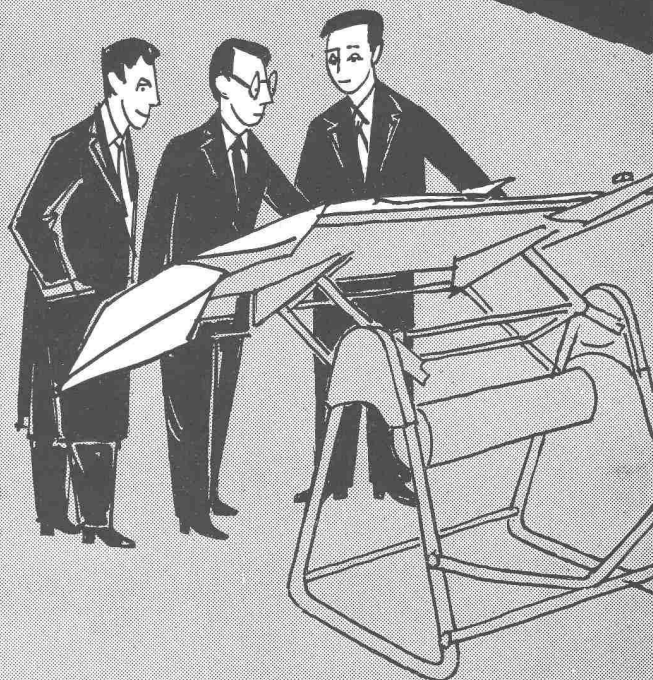
Verlangen Sie ausführlichen Prospekt von der
Generalvertretung:

Walter Widmann AG Zürich

Löwenstrasse 20

Telephon (051) 27 39 96

Zusammenarbeit mit dem Fluora-Team bringt Ihnen Entlastung und Anerkennung



- wohldurchdachte, ästhetisch und licht-technisch gute Leuchten
- mit viel Erfahrung seriös ausgearbeitete Beleuchtungsprojekte
- reibungslose, termingerechte Bedienung

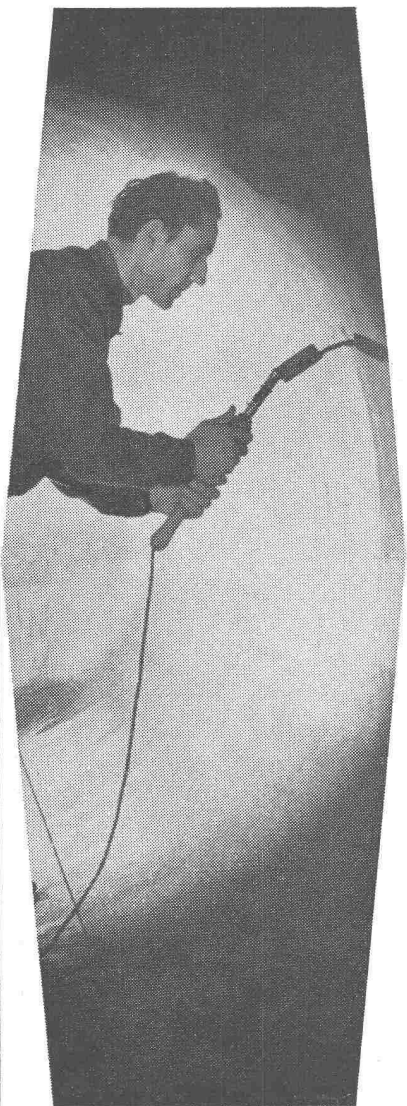
Unterbreiten Sie uns bitte Ihr nächstes Beleuchtungsproblem.

Unsere moderne, aufs beste eingerichtete Fabrik, unsere gründlichen Kenntnisse auf dem ganzen Gebiet der Fluoreszenz-Beleuchtung und unser gutes Teamwork bringen Ihnen Nutzen und Freude.

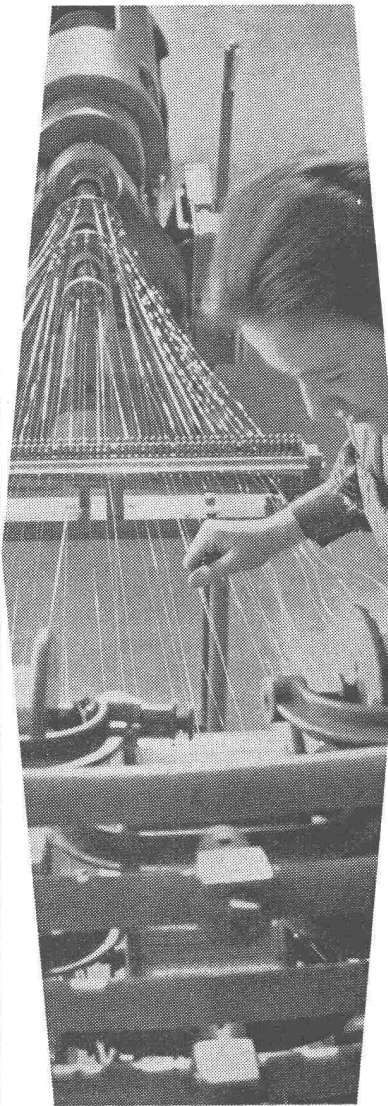


FLUORA
Spezialfabrik für
Fluoreszenzlampen-
Beleuchtungskörper
Herisau
Tel. 071 / 523 63 / 64

75 Jahre Huber— Pfäffikon



Kabel-
und Drahtfabrik



Gummi- und thermoplastisierte Drähte, Kabel, Schnüre für Stark- und Schwachstrom: Wicklungsdrähte für die Elektroindustrie. Wetterfeste Butanox-Kabel. Selbsttragendes Luftkabel — Isoport. Lotan — lötlarer Lackdraht. Duramit-Kunstharzlackdraht.

Gummifabrik

Technische Artikel aus Natur- und synthetischen Kautschuken sowie Kunststoffen (inbegriffen Vulkollan, Silikon, Hypalon). Vulcofferan-Auskleidungen. Membran-Ventile, Schwing- und Dämpfungselemente, Keilriemen, Walzenbezüge, Profile, Formartikel.

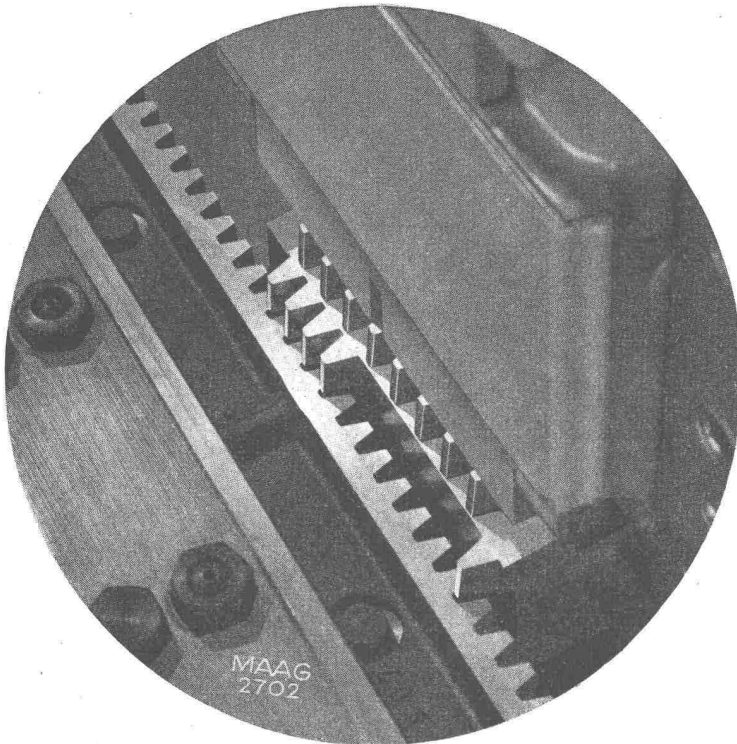
Pneufabrik

Pallas-General-Reifen für Last- und Personenwagen. Spezialität: Pallas-General-Winter-Pneus.



Aktiengesellschaft R. & E. Huber
Schweizerische
Kabel-, Draht- und Gummiwerke
Pfäffikon-Zürich





Wir empfehlen uns für das rationelle Stossen **genauer Zahnstangen** mit geraden oder schrägen Zähnen bis 250 mm Zahnbreite.

Durch Verwendung von **MAAG-Hobelkämmen** von höchster Genauigkeit werden die Teilungsfehler auf wenige Tausendstel mm reduziert.

Die grosse **Wirtschaftlichkeit** der bewährten und weiterentwickelten MAAG-Zahnstangenhobelmaschinen beruht vor allem auf dem automatischen Arbeitsablauf.

MAAG-ZAHNRÄDER A.G. ZÜRICH (SCHWEIZ)



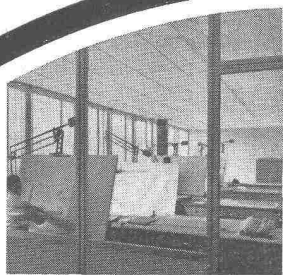
Führend in Konstruktion und Form

15 A / 250 V:	1- und 2-polig
25 A / 500 V:	1-, 2- und 3-polig
60 A / 500 V:	1- und 2-polig

Sicherungselemente Type AB

WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 5 22 44

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

**Kabelwerke****Brugg AG: Brugg.**

Zeichnungssaal (Gut regulierbare Heizung, kombiniert mit Lüftung). Schallschluck. In diesem Zeichnungssaal der Kabelwerke Brugg ist Ruhe dringendes Erfordernis. Geistige Arbeit verlangt absolute Konzentration auf das Wesentliche. Die ZENT-FRENGER-Schallschluckdecke vermittelt auch hier in bester Masse die angenehme Stille.

**Berner Allgemeine
Versicherungsgesellschaft:****Schalterhalle.**

Strahlungsheizung mit Schallschluck. Grosse zusammenhängende Räume benötigen eine stets ausgeglichene Wärmeverteilung. Wo reges Kommen und Gehen herrscht, vermitteln Schallschluckdecken angenehme Ruhe.

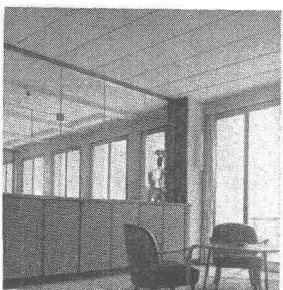
Brown, Boveri & Cie. AG.**Baden. (Arbeitssaal für 80**

Personen.) Strahlungsheizung mit Klimaanlage und Schallschluck. 80 arbeitende Menschen geniessen in diesem Raum ein angenehmes Klima, dank der wirkungsvollen an den jeweiligen Wärmebedarf leicht anpassungsfähigen ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung, kombiniert mit Klimaanlage!

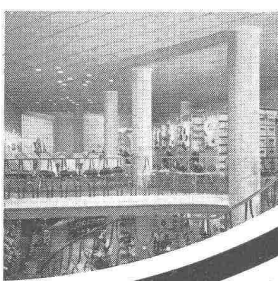
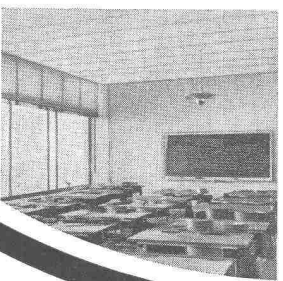
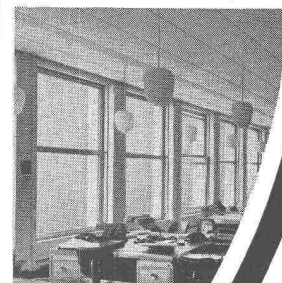
**AIAG Zürich (Büros Strah-**

lungsheizung kombiniert mit Schallschluck.) Büros - wie dieses hier -, in welchen viele Schreib- und Rechenmaschinen im Einsatz stehen, wären ohne die bewährte ZENT-FRENGER-Schallschluckdecke mit nerventötendem Lärm erfüllt. Grosse Fensterflächen verlangen zudem eine gut regulierbare Heizung. Die beste Lösung bot auch hier das ZENT-FRENGER-System.

Schulhaus La Sallaz: Klassenzimmer. Strahlungsheizung mit Schallschluck. In diesen Schulräumen sind keine sichtbaren Heizkörper zu finden. Die rasche Aufheizzeit - je nach dem oft rasch wechselnden Bedürfnis - sowie eine sehr beachtliche Schallschluckwirkung waren hier ausschlaggebend für die Wahl der ZENT-FRENGER-Decke.

**Schuhgeschäft Bally, Lausanne:**

Verkaufsraum (Kombination Heizung, Lüftung, Kühlung, Schallschluck.) Eine technisch und ästhetisch einwandfreie Lösung: Trotz unregelmässigem Grundriss in einem Altstadtgebäude konnte, dank dem ZENT-FRENGER-System, die ideale Kombination von Heizung-Lüftung-Kühlung-Schallschluck realisiert werden. Die Schallschluckwirkung ist selbst bei grossem Besucherandrang gesichert.



RENDEZ-VOUS IM ZENT-FRENGER-RAUM MIT DER WELTBESTEN HEIZUNG

Es ist kein Zufall, dass für die bedeutendsten Bauten in der Schweiz und im Auslande das bewährte und wirtschaftliche ZENT-FRENGER-System gewählt wird. Seine technische Vollendung garantiert die Erfüllung aller Anforderungen, die an ein, auch in der Zukunft modernes Heizsystem gestellt werden. Wer auf weite Sicht plant und

rechnet, wem an Wirtschaftlichkeit und Sicherheit liegt, wählt deshalb nach reiflicher Prüfung aller Möglichkeiten die vorteilhafte ZENT-FRENGER-Decke. ZENT-FRENGER: Nachgeahmt — doch unübertroffen. Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma. Mit Auskünften und Projekten dienen wir Ihnen gerne.

Seriösen Interessenten
stellen wir die internationale
Referenzliste gerne
zur Verfügung

ZENT AG BERN

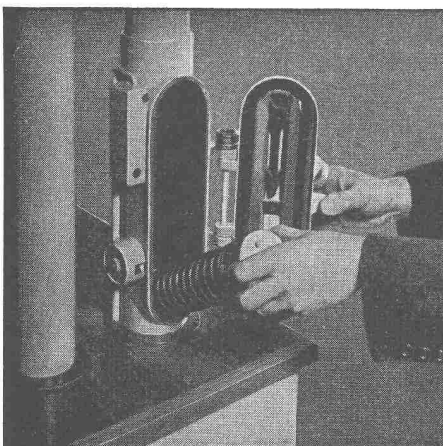


Verkauf, Service
Ersatzteil-Dienst
Reparaturen



AG Hans Bodmer Winterthur

Spezial-Werkstätte für Diesel-Revisionen St. Gallerstrasse 346 Tel. 052/27219



ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

Banken
Versicherungsanstalten
Druckereibetriebe
Geschäfts- und Warenhäuser
Industriebetriebe
Hotels, Restaurants
SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros

Fördergut:

Bons und Bestellungen
Zettel
Telegramme, Checks
Karten, Briefe
Warenproben
Manuskripte



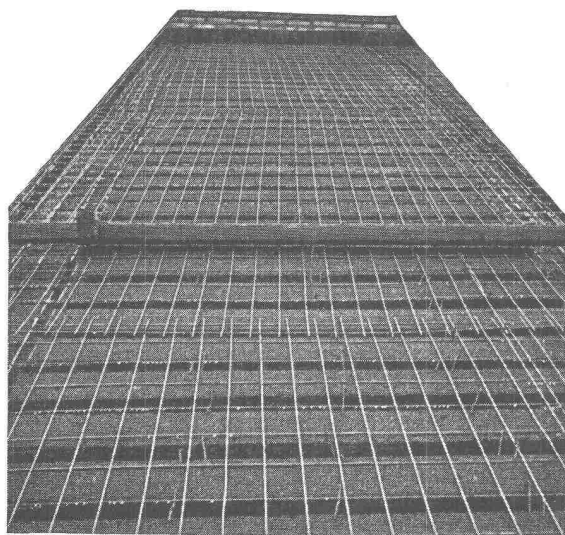
Standard Telephon und Radio AG.

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern



Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

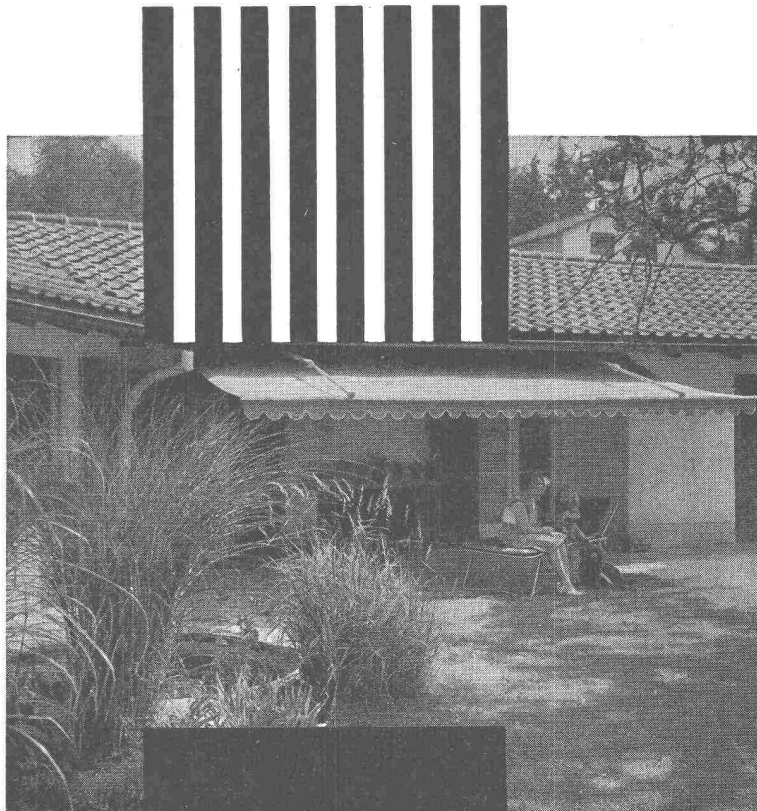
Die Sonnenstore Schenker gibt das Licht auch dem, der Schatten liebt.

Wie unter Bäumen im Schatten — trotz Sommerhitze — dank der soliden, farbigen Schenker-Sonnenstore. Mit Knickarm, für Hand- oder Motorantrieb spielend leicht zu bedienen. Verlangen Sie Offerte von Emil Schenker AG Storenfabrik, Schönenwerd.

SchenkerStoren

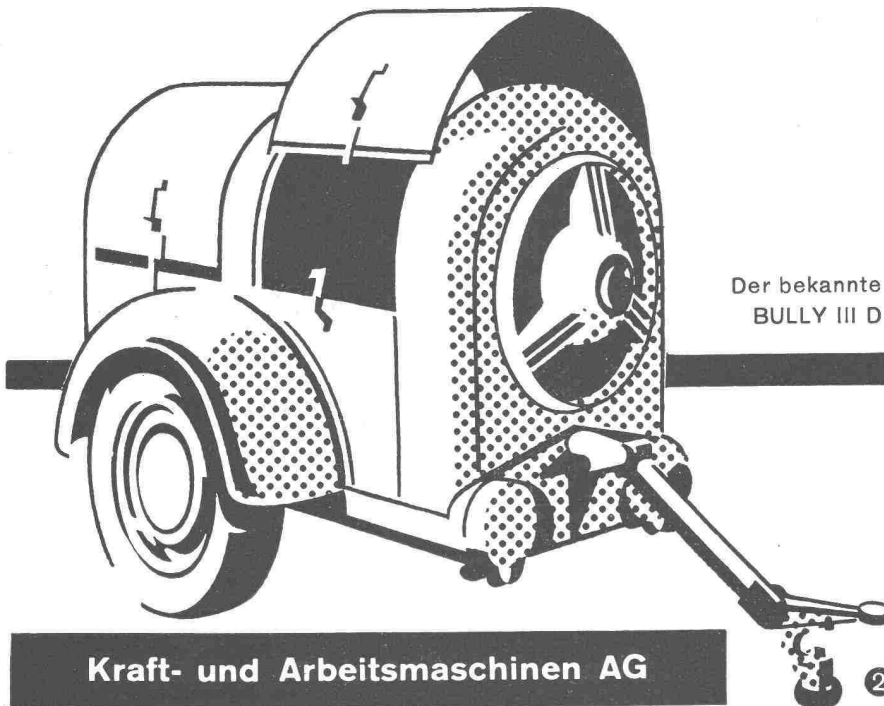
**Storenfabrik
Emil Schenker AG Schönenwerd
Telephon (064) 31352**

Zürich, Zähringerstrasse 26	Tel. (051) 32 65 60
Basel 6, St. Albanthalstrasse 15	Tel. (061) 22 93 81
Bern, Balderstrasse 26	Tel. (031) 7 57 80
Luzern, Tribschenstrasse 28	Tel. (041) 2 98 27
Lausanne, 12 Bis. Pl. St. François	Tel. (021) 23 45 47
Lugano, Lugano-Breganzona	Tel. (091) 2 22 13
Genf, 12 Rue Louis de Montfalcon	Tel. (022) 25 37 80
Solothurn	Tel. (065) 2 58 11



Flottmann

Kompressoren



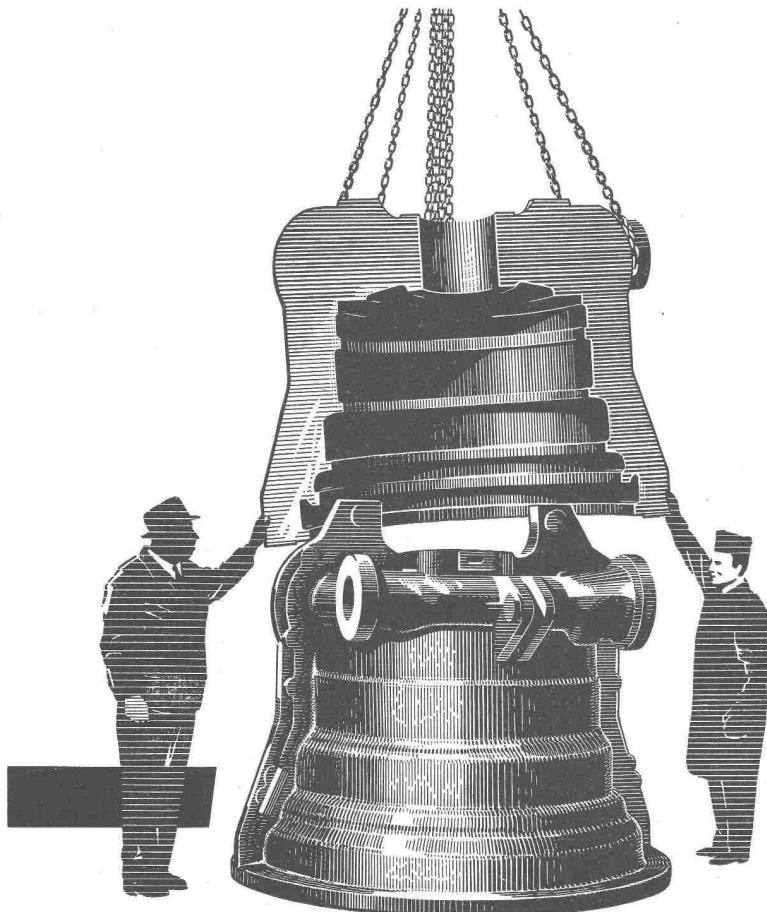
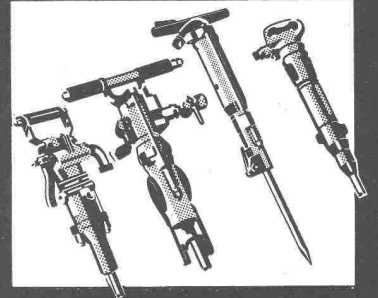
Der bekannte
BULLY III D

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG

Zürcherstr. 137, Schlieren-Zürich, Tel. 051/98 92 88

in verschiedenen Modellen
Liefermengen von 0,6
bis 25 m³/min., fahrbar oder
stationär, luft- oder
wassergekühlt
Diesel-, Benzin- oder
Elektro-Antrieb

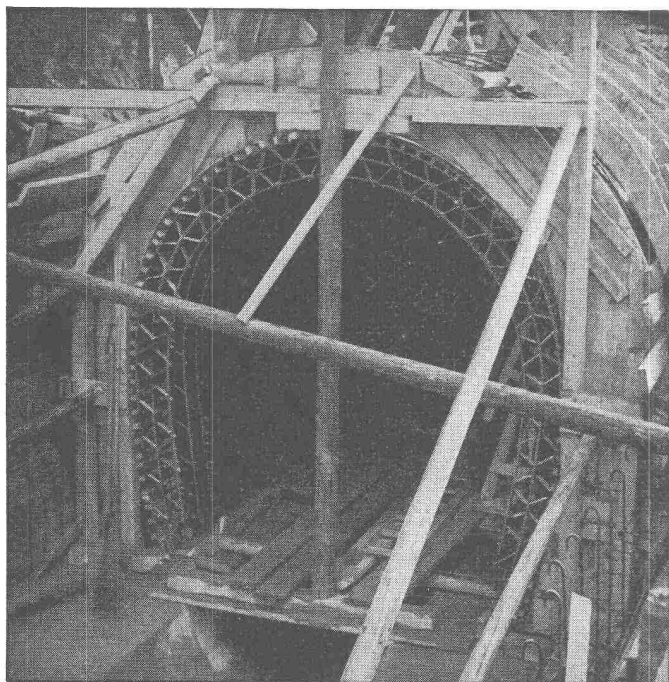
Verkauf und Miete
Flottmann Service durch
geschultes Personal
Flottmann Original-Ersatzteile
kostenlose, unverbindliche
Beratung durch unsere
Ingenieure in allen
Pressluftfragen



Vor 50 Jahren begannen wir als
erste Giesserei in der Schweiz mit
der Herstellung von Elektro-Stahl-
guss. Profitieren Sie von den in
diesen Jahren gemachten Erfah-
rungen. Wir giessen Stücke bis zu
10 To Fertig-Gewicht sei es le-
giert oder unlegiert. Unsere Fach-
leute helfen Ihnen gerne bei der
Lösung Ihrer Probleme.

OEHLER AARAU

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. (064) 2 25 22



Kanalisation des «Flon» in Lausanne, ausgeführt durch die Fa. Cobal, Lausanne

FLEXIBLER BK-SCHALUNGS-TRÄGER zur

Einschalung beliebig gekrümmter Flächen

Der flexible BK-Schalungsträger wurde mit grossem Erfolg bei folgenden Objekten eingesetzt:

Shed-Dächer, Kuppeln, Rundbehälter, Silos, Tunnel- und Stollenprofile, Hochkamine, Fernsehturm, Bogenbrücken.

Planen Sie Ihr nächstes Bauvorhaben unter Verwendung des FLEXIBLEN BK-SCHALUNGSTRÄGERS — ein Versuch, der sich bestimmt lohnen wird.

Unsere Mitarbeiter stehen Ihnen für Beratungen und Trägereinbauten gerne kostenlos zur Verfügung.

Verlangen Sie Prospekte und Preisofferten.

Fabrikation und Vertrieb:

FIXTRÄGER A.G. ETZGEN / Aarg.

Telephon (064) 7 42 65

CATERPILLAR

eingetragene Schutzmarke

die Marke von Weltruf für

Dieselmotoren

Diesel-Traktoren

**Erdbewegungs-
Maschinen**



Der hydraulische HYSTER-Tieflöffel ermöglicht es, auch Grab- und Ausschachtungsarbeiten mit Ihren CATERPILLAR-Erdbewegungsmaschinen auszuführen.

ULRICH AMMANN

BAUMASCHINEN

Tel. 063 / 2 27 02

LANGENTHAL

Torstähle 40+60

mit dem neuen Profil

aus unseren Elektrostählen
mit hoher Haftfestigkeit – Zähigkeit – Ermüdungsfestigkeit –
bei geringstmöglicher Kerb- und Sprengwirkung
Bauen ohne Haken

Gewichtersparnis bis zu 25% bei Tor 40 und bis zu 45% bei Tor 60

Torstähle sind lieferbar in den Dimensionen:

6, 7, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, (28*, 30*), mm

*nur Torstahl 40

in Längen von 12–15 m bei den Dimensionen* 6 bis 30 mm
und 20–24 m bei den Dimensionen 12 bis 30 mm ab Lager,
bis max. 30 m auf Bestellung.

Auf die theoretischen Gewichte bleibt eine Toleranz von $\pm 4\%$ vorbehalten,
Waltoleranz nach VSM-Normblatt 11213 E.



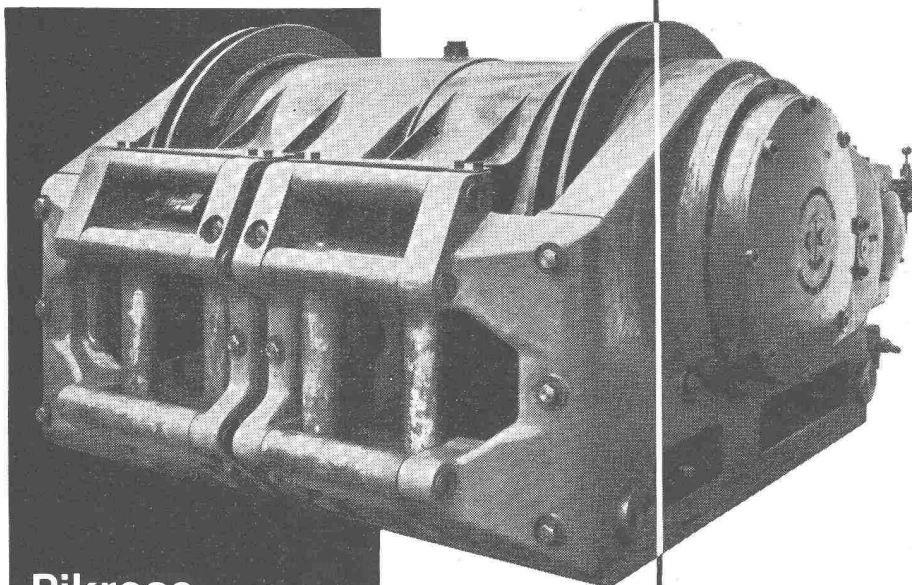
A. G. DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

Lieferung durch die Eisenhandelsfirmen

Kasernenplatz 1 Tel. (041) 2 21 01 Werk in Emmenbrücke

Zwei- und Dreitrommel- Schrapper

Pikrose



Pikrose

Audenshaw (England)

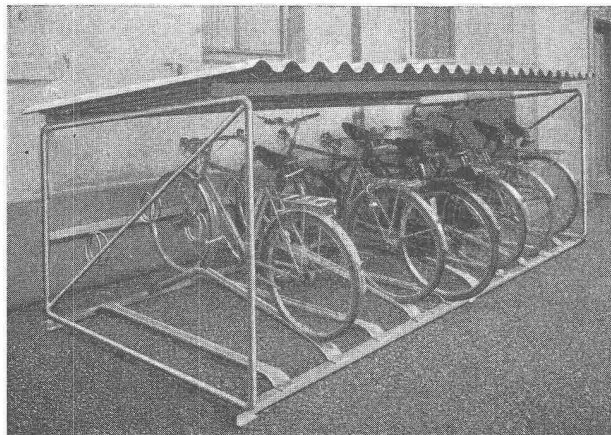


für die
wirtschaftliche
Förderung
im Stollen
und obertags.
Einfache,
robuste und
gedrungene
Bauart.
Leistung
von 6-125 PS.
Pressluft- und
Elektro-Antrieb

Verkauf und Service: Notz & Co. AG. Biel 032 / 2 55 22

NOTZ

GIROUD OLTEN



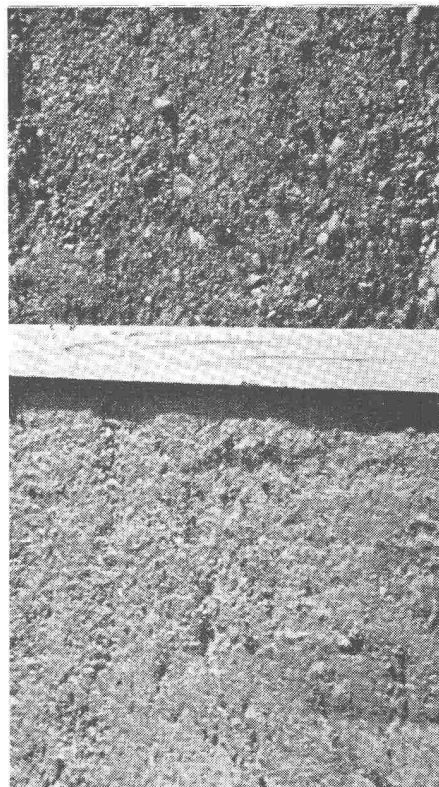
MODERNE FAHRRAD- PARKIERANLAGEN

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN

Tel. (062) 5 40 17
7457

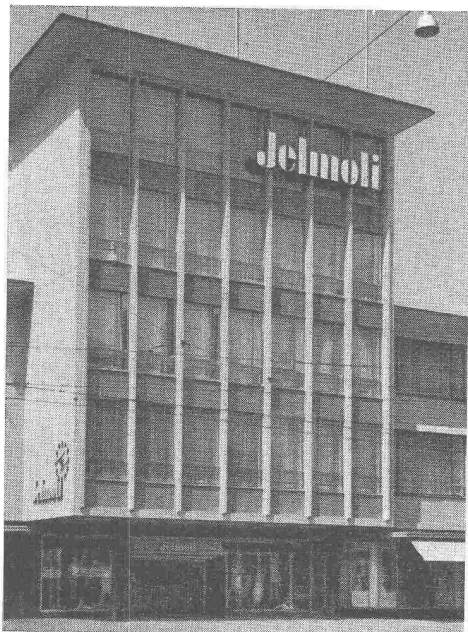
Die älteste Spezialfirma für
Fahrrad-Parkieranlagen



Der Baustellenversuch zeigt deutlich die wesentlich kompaktere Masse und die leichtere Verdichtbarkeit des Betons durch Zusatz von 1% Plastopor

**Gebr.
Tuchschmid AG.
Frauenfeld und
Zürich**

Leichtmetallfenster



Plastopor

Plastopor erzeugt Luftporen, plastifiziert den Frischbeton, erleichtert die Verarbeitung, vermindert die Entmischungsgefahr.

Plastopor ergibt erhöhte Wasserdichtigkeit, Frostbeständigkeit und Festigkeit des Betons.

MEYNADIER

+CIE AG

ZÜRICH BERN LUZERN LAUSANNE

Nach langjährigen Versuchen und Prüfungen in Labor und Praxis sind wir in der Lage, dem Baugewerbe ein neues Frostschutzmittel anzubieten:

Friolite OC

Chlorfrei

Keine Gefährdung der Armierungseisen oder einbetonierter Schlaudern: FRIOLITE-OC ist rostverhindernd.

Frostschutz

Erniedrigung des Gefrierpunktes des Anmachwassers. Beschleunigung der Beton-Erhärtung. Durchgefrorener Beton mit FRIOLITE-OC-Zusatz kann noch abbinden, wenn auch bedeutend verlangsamt.

Plastifikator

Herabsetzung des Anmachwasser-Bedarfes bei gleichbleibender Verarbeitbarkeit. Verminderung der gefrierbaren Flüssigkeit. Erhöhung der Festigkeiten und insbesondere der Wasserdichtigkeit.

Luftporen- mittel

Begrenzte Lufteinführung in kugeliger Porenform. Verhinderung von Eislinsenbildung und Frosttreiben im Frischbeton. Erhöhung der Frost- und Wetterbeständigkeit beim erhärteten Beton.



Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13